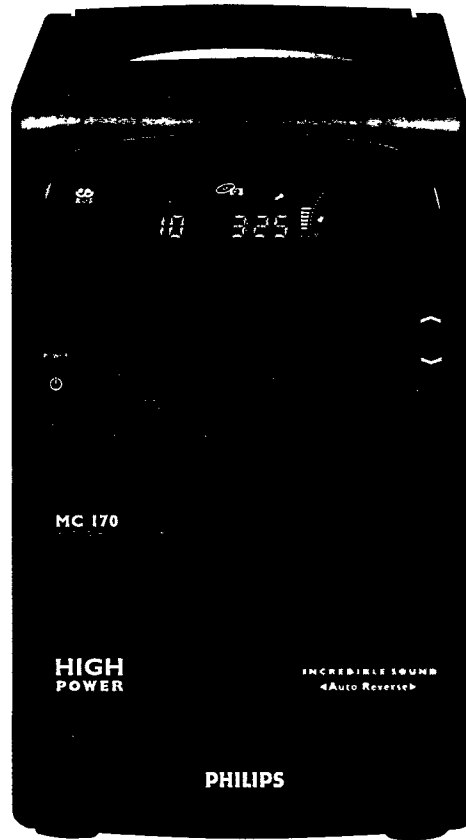
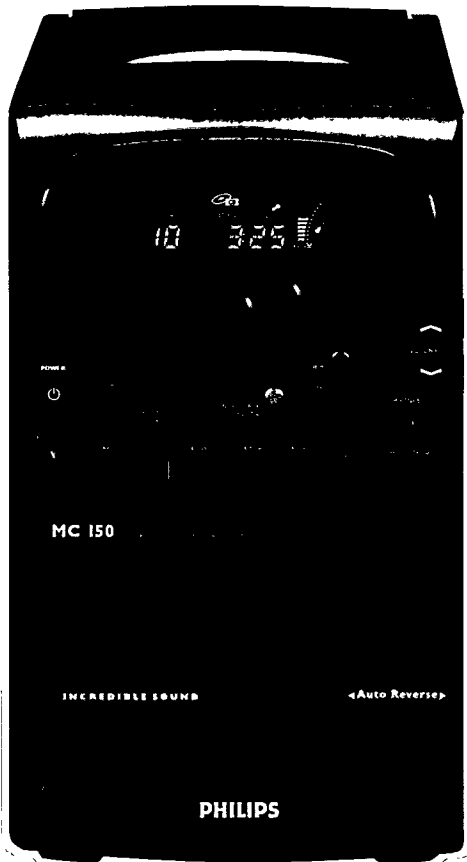


PHILIPS

MC150 / MC170 Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brúgsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettets så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC150 e MC170 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 15/3/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	page 5	English
Français	page 19	Français
Español	página 33	Español
Deutsch	seite 47	Deutsch
Nederlands	página 61	Nederlands
Italiano	pagina 75	Italiano
Svenska	sida 89	Svenska
Dansk	side 103	Dansk
Suomi	sivut 117	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 131	Ελληνικά
Português	pagina 145	Português

Allgemeine Informationen

- Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
 - Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
 - Aufnahmen sind nur gestattet, wenn dadurch keine Urheberrechte oder andere Rechte Dritter verletzt werden.
- 1 Wir haben alles überflüssige Verpackungsmaterial weggelassen und unser möglichstes getan, damit sich das Verpackungsmaterial leicht in drei Mono-Materialien aufteilen läßt:
 - Pappe (Karton)
 - Polystyrol-Schaumstoff (Polsterung)
 - Polyäthylen (Beutel, Luftpolsterfolie)Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung des Verpackungsmaterials.
 - 2 Das Gerät besteht aus Werkstoffen, die recycling-fähig sind und wiederverwendet werden können, wenn das Gerät durch ein Spezialunternehmen zerlegt wird. Bitte erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften zur Übergabe des alten Gerätes, um die Bestandteile dem Recycling zuzuführen.
 - 3 Werfen Sie erschöpfte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften zum Entsorgen von Batterien.
 - 4 Hinweis: Durch Ausschalten des Bereitschaftsbetriebs über Nacht kann Energie gespart werden.

Sicherheitsinformationen

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Systems, ob die auf dem Typenschild des Systems oder neben dem Spannungswahlschalter angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder stellen Sie den Spannungswahlschalter entsprechend ein. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, sollte es nicht bewegt werden.
- Das Gerät auf eine stabile Unterlage stellen (z.B. einen Schrank).
- Das Gerät an einem gut belüfteten Ort aufstellen, um einen Wärmestau im System zu vermeiden.
- Das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder oder Wärmequellen aussetzen.
- Auf keinen Fall sollten Sie das Gerät selbst reparieren, denn hierdurch verlieren Sie Ihren Garantieanspruch!
- Wenn das System direkt von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Feuchtigkeit auf der Linse des Laser-Abtasters der CD-Einheit niederschlagen. Wenn dies geschieht, funktioniert der CD-Spieler nicht normal. Lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang - aber ohne CD - eingeschaltet, bis eine normale Wiedergabe möglich ist.
- Elektrostatische Entladungen können zu unerwarteten Phänomenen führen. Versuchen Sie, ob diese Phänomene verschwinden, wenn Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen und nach kurzer Zeit wieder anschließen.
- **Um das System vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muß der Netzstecker aus der Wandsteckdose gezogen werden.**

Lautsprecher

Nur für Modell MC 150



Nur für Modell MC 170



Deutsch

Mitgeliefertes Zubehör

- Fernbedienung
- Batterien für die Fernbedienung
- AM-Rahmenantenne
- UKW-Drahtantenne
- Netzkabel

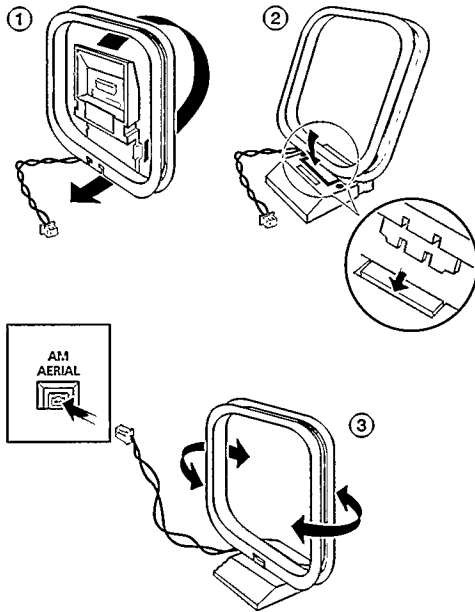
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

- Batterien (Typ R03, UM-4 oder AAA nur für Modell MC 170 und Typ R6, UM-3 or AA nur für Modell MC 150) entsprechend der Abbildung im Batteriefach in die Fernbedienung einsetzen.
- Um Schäden durch eventuelles Auslaufen der Batterien zu vermeiden, die Batterien immer herausnehmen, wenn sie erschöpft sind oder die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird. Nur Batterien des Typs R03, UM-4 oder AAA nur für Modell MC 170 und Typ R6, UM-3 or AA nur für Modell MC 150) als Ersatz verwenden.

Vorbereitungen

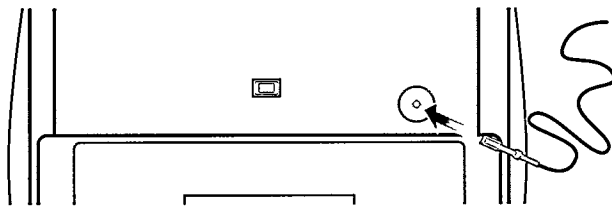
Anschließen der AM-Antenne

Die mitgelieferte Rahmenantenne mit dem Anschluß AM AERIAL verbinden. Die Position der AM-Rahmenantenne auf optimalen Empfang ausrichten.



Deutsch

Anschließen der UKW-Drahtantenne

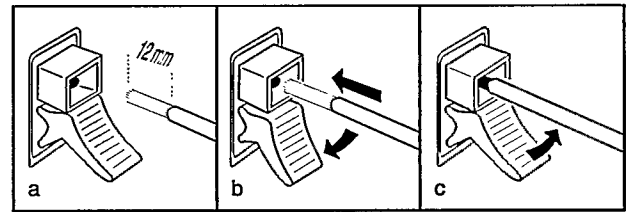


Die mitgelieferte UKW-Drahtantenne mit dem FM 75 Ω Anschluß verbinden. Die Position der UKW-Antenne auf optimalen Empfang ausrichten.

Außenantenne

Für einen besseren UKW-Stereo-Empfang kann eine UKW-Außenantenne über ein 75-Ω-Koaxialkabel mit dem FM 75 Ω Anschluß verbunden werden.

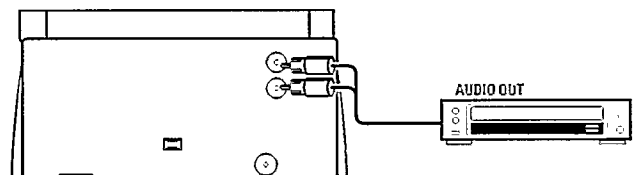
Anschließen der Lautsprecher



- Den rechten Lautsprecher mit dem Anschluß **R** verbinden: die rote Ader mit **+** und die schwarze Ader mit **-**.
- Den linken Lautsprecher mit dem Anschluß **L** verbinden: die rote Ader mit **+** und die schwarze Ader mit **-**.
- Die Litzen der Adern wie abgebildet in die Klemme einführen und festklemmen.

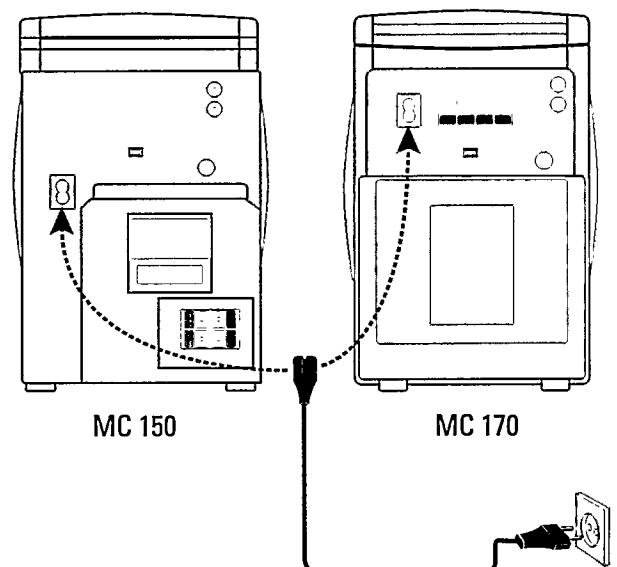
Anschließen von anderen Geräten an das System

Sie können den linken und den rechten Audio-Ausgang eines Fernsehgerätes, eines DCC oder eines Videorecorders mit der Buchse AUX auf der Rückseite des Systems verbinden.



Anschließen an die Netzspannung

Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, kann der Gerätestecker des Netzkabels in die Netzeingangsbuchse des Gerätes gesteckt werden und der Netzstecker des Netzkabels mit einer Wandsteckdose verbunden werden.

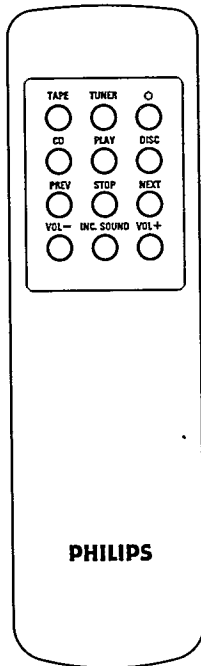


Funktionen der Fernbedienung

- Zuerst eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung (z.B. CD, TUNER, TAPE oder AUX (nur bei Modell MC 170)) drücken, um die gewünschte Signalquelle zu wählen.
- Anschließend die gewünschte Funktion wählen.

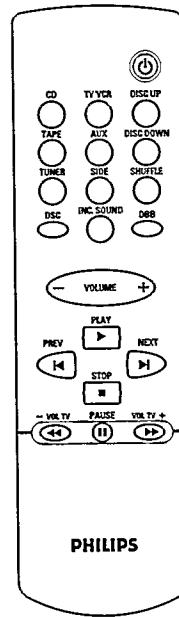
Hinweis: Für TV/VCR-Betrieb müssen diese Geräte mit dem RC-5-Fernbedienungssystem arbeiten.

Nur Modell MC 150



- ⏻ Zum Umschalten des Gerätes auf Bereitschaft.
- TUNER** Zum Wählen des RADIO-Betriebs.
- TAPE** Zum Wählen des Cassettenbetriebs.
- CD** Zum Wählen des CD-Betriebs.
- PLAY** Zum Starten der Wiedergabe im CD- oder Cassettenbetrieb.
- DISC** Keine Funktion bei diesem Modell.
- PREV/NEXT**
 - bei TUNER Zum Wählen eines niedrigeren/höheren Vorwahlsenders.
 - bei CD Zum Wählen des vorhergehenden/nächsten CD-Titels.
- STOP** Zum Stoppen der Wiedergabe im CD- oder Cassettenbetrieb.
- VOLUME +/-** Zum Einstellen der Lautstärke.
- INCREDIBLE SOUND** Zum Wählen des Pseudo-Surround-Raumklang-Effektes.

Nur Modell MC 170

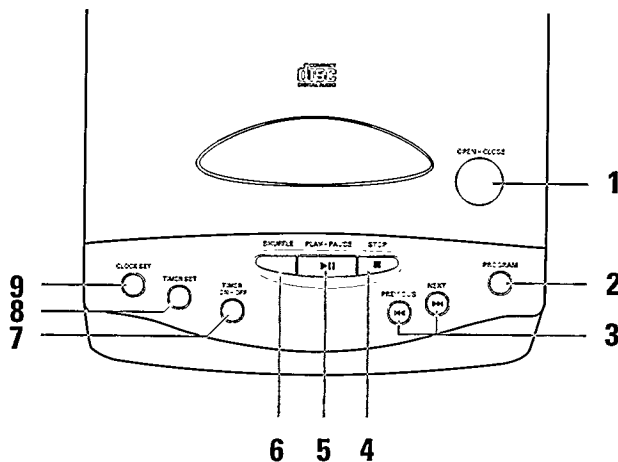


- ⏻ Zum Umschalten des Gerätes auf Bereitschaft.
- CD** Zum Wählen des CD-Betriebs.
- TV/VCR** Zum Wählen des TV/VCR-Betriebs.
- DISC UP/DOWN** Keine Funktion bei diesem Modell.
- TUNER** Zum Wählen des RADIO-Betriebs.
- AUX** Zum Wählen der externen Tonguelle.
- TAPE** Zum Wählen des Cassettenbetriebs.
- SIDE** Zum Wählen der Wiedergaberichtung im Cassettenbetrieb.
- SHUFFLE** Zum Abspielen der CD-Titel in zufälliger Reihenfolge.
- DSC** Zum Wählen der digitalen Klangsteuerung: OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK oder POP.
- INCREDIBLE SOUND** Zum Wählen des Pseudo-Surround-Raumklang-Effektes.
- DBB** Zum Ein- und Ausschalten der dynamischen Baßverstärkung (Dynamic Bass Boost).
- VOLUME +/-** Zum Einstellen der Lautstärke.
- PLAY** Zum Starten der Wiedergabe im CD- oder Cassettenbetrieb.
- STOP** Zum Stoppen der Wiedergabe im CD- oder Cassettenbetrieb.
- ◀ PREV/NEXT ▶**
 - bei TUNER Zum Wählen eines niedrigeren/höheren Vorwahlsenders.
 - bei CD Zum Wählen des vorhergehenden/nächsten CD-Titels.
 - bei TV/VCR vorigen/nächsten Kanal wählen.
- PAUSE II** Zum Unterbrechen der Wiedergabe im CD-Betrieb.
- ◀◀/▶▶**
 - bei TUNER niedrigere/höhere Frequenz wählen.
 - bei CD Suchen einer bestimmten Passage.
 - bei TAPE Zum schnellen Zurückspulen/Vorspulen der Cassette.
- TV VOLUME +/-** Zum Einstellen der Lautstärke des Fernsehgerätes (RC-5-Code).

Deutsch

Bedienelemente

Draufsicht



Deutsch

- 1 OPEN • CLOSE**
 - Zum Öffnen und Schließen der CD-Klappe.
- 2 PROGRAM**
 - Zum Programmieren von CD-Titeln.
- 3 ◀◀ PREV/NEXT ▶▶**
 - Zum Überspringen an den Beginn des aktuellen Stückes oder der vorhergehenden/nächsten Stückes oder zum Suchen einer bestimmten Musik passage.
- 4 STOP ■**
 - Zum Stoppen der CD-Wiedergabe und zum Löschen eines Programms.
- 5 PLAY • PAUSE ▶||**
 - Zum Starten oder Unterbrechen der CD-Wiedergabe.
- 6 SHUFFLE**
 - Zur Wiedergabe aller Titel auf der CD in zufälliger Reihenfolge.
- 7 TIMER ON•OFF**
 - Zum Ein- und Ausschalten des Timers.
- 8 TIMER SET**
 - Zum Einstellen des Timers.
- 9 CLOCK SET**
 - Zum Einstellen der Uhrzeit.

Vorderseite

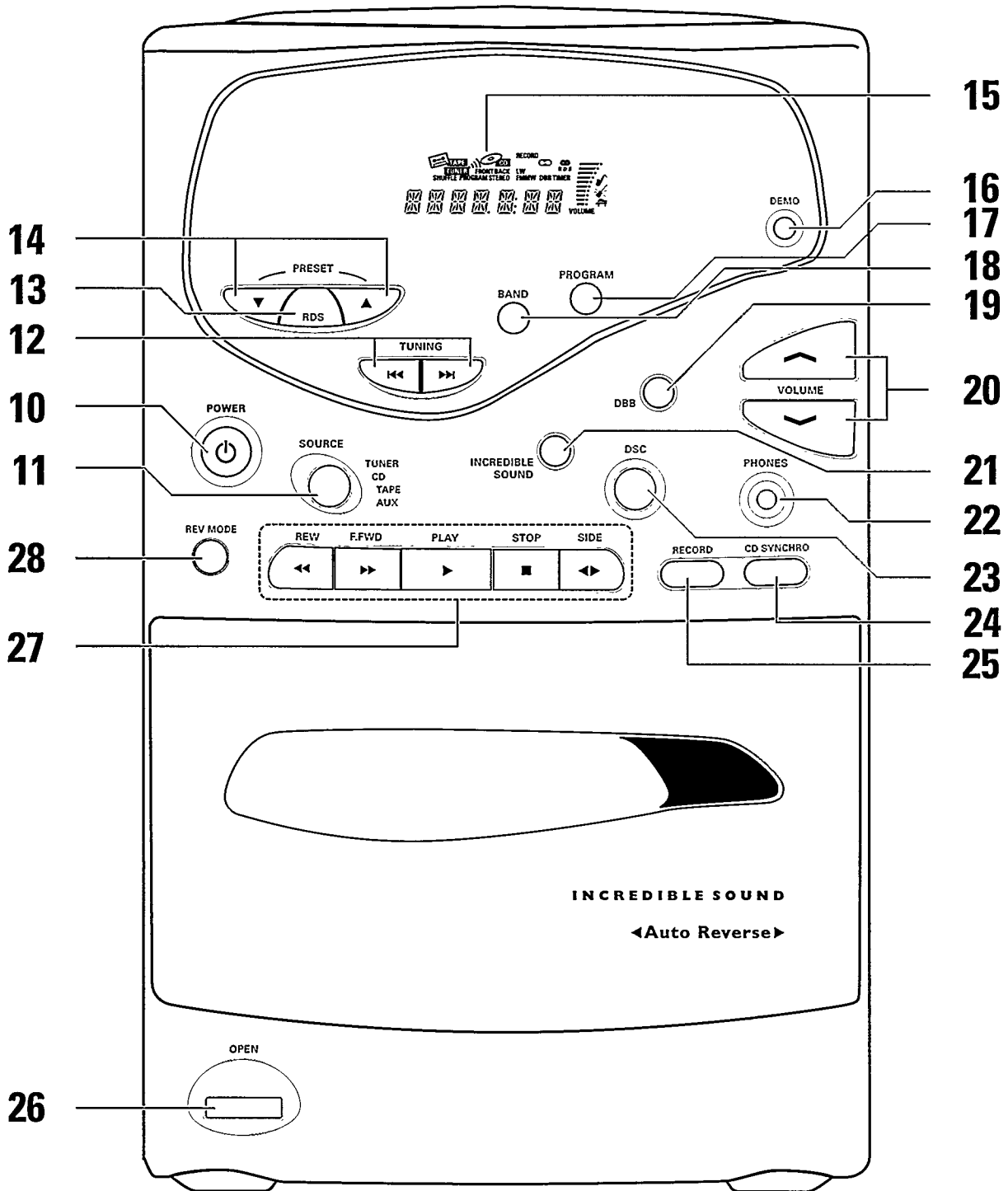
- 10 POWER**
 - Zum Einschalten des Gerätes und zum Umschalten auf Bereitschaftsbetrieb.
- 11 SOURCE**

Zum Wählen von:

 - TUNER** : Zum Umschalten auf Radiobetrieb.
 - CD** : Zum Umschalten auf CD-Betrieb.
 - TAPE** : Zum Umschalten auf Cassettenbetrieb.
 - AUX** : Zum Umschalten auf AUX-Betrieb (für externe Quellen, z.B. Fernsehgerät, LaserDisc oder Ton vom Videorecorder).
- 12 TUNING ◀◀ oder ▶▶**
 - Zum Abstimmen auf Radiosender.
 - ◀◀ : niedrigere Frequenzen
 - ▶▶ : höhere Frequenzen

auch zum Einstellen von Uhr und Timer
- 13 RADIO DATA SYSTEM (RDS)**
 - Zum Wählen der verschiedenen Informationen, wenn ein Sender RDS überträgt.
- 14 PRESET ▲ oder ▼**
 - Zum Wählen eines gespeicherten Sender. Auch zum Einstellen von Uhr und Timer.
- 15 DISPLAY**
 - Zum Anzeigen der aktuellen Einstellung des Gerätes.
- 16 DEMO**
 - Zum Darstellen der verschiedenen Leistungsmerkmale des Systems.
- 17 PROGRAM**
 - Zum automatischen oder manuellen Programmieren von Vorwahlsendern.
- 18 BAND**
 - Zum Wählen des Wellenbereichs: FM, (UKW)MW oder LW (nicht bei allen Ausführungen).
- 19 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
 - Zum Ein- und Ausschalten der Baßverstärkung.
- 20 VOLUME**
 - Zum Einstellen der Lautstärke.
- 21 INCREDIBLE SOUND**
 - Zum Wählen des Pseudo-Surround-Raumklangeffektes.
- 22 PHONES**
 - Zum Anschließen des Kopfhörers (ø 3,5 mm).
- 23 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
 - Zum Wählen der gewünschten Klangeffekte: JAZZ, CLASSIC, ROCK, POP oder OPTIMAL
- 24 CD SYNCHRO**
 - Für den synchronen Start bei Aufnahmen von CD.
- 25 RECORD**
 - Zum Starten der Aufnahme mit Cassettendeck.
- 26 OPEN**
 - Zum Öffnen des Cassettendecks.
- 27 CASSETTENBEDIENUNG**
 - REW ◀◀ : Zum schnellen Zurückspulen der Cassette.
 - F.FWD ▶▶ : Zum schnellen Vorspulen der Cassette.
 - PLAY ▶ : Zum Starten der Wiedergabe.
 - STOP ■ : Zum Stoppen der Wiedergabe.
 - SIDE ◀▶ : Zum Wählen der Cassettenseite, FRONT oder BACK.
- 28 REV MODE**
 - Zum Wählen der Bandlaufrichtung für Wiedergabe oder Aufnahme.

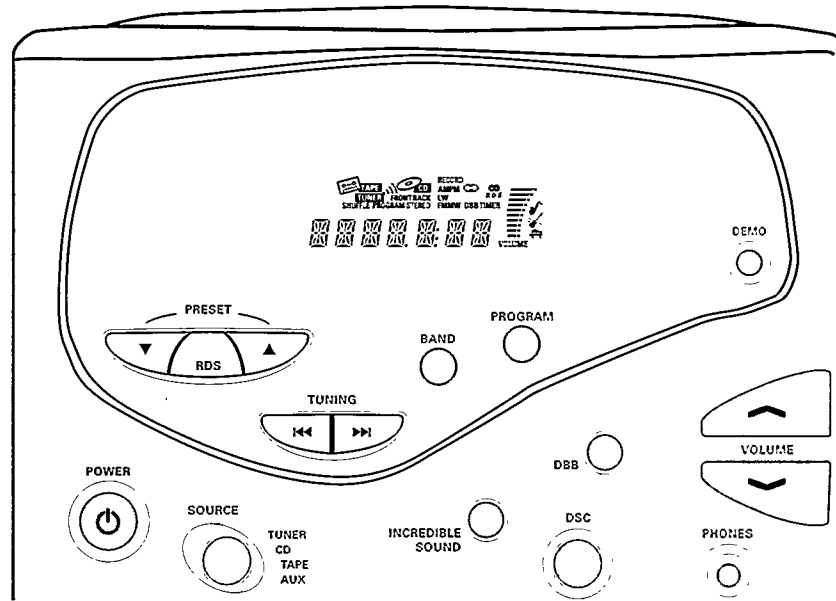
Vorderseite



Deutsch

Bedienung des Systems

Deutsch



Wichtig:

Vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, daß alle vorbereitenden Maßnahmen durchgeführt wurden. Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsbetrieb, wenn der Netzstecker mit der Wandsteckdose verbunden ist und "0:00" auf dem Display blinkt.

Einschalten des Systems

- Die Taste **POWER** oder die **SOURCE**-Wahltaste (oder **CD**, **TUNER** oder **TAPE** auf der Fernbedienung) drücken.

Umschalten des Systems auf Bereitschaft

- Die Taste **POWER** erneut drücken (oder die Taste **STANDBY** auf der Fernbedienung).

Wählen der Signalquellen

- Die Taste **SOURCE** drücken, um TUNER, CD, TAPE oder AUX zu wählen (oder die Taste **CD**, **TUNER** oder **TAPE** auf der Fernbedienung drücken).
→ Auf dem Display wird die gewählte Signalquelle angezeigt.

Die Signalquelle kann auch direkt gewählt werden, indem bei CD- oder TAPE-Betrieb die entsprechende PLAY-Taste oder bei RADIO-Betrieb die PRESET-Taste gedrückt wird.

Hinweis:

Bei der Wahl der AUX-Signalquelle ist sicherzustellen, daß das linke und das rechte Audiosignal von dem externen Gerät (TV, VCR oder DCC-Spieler) angeschlossen sind.

Einstellen der Lautstärke

Die Lautstärke durch Drücken der Taste **VOLUME** \wedge oder \vee (oder der Taste **+** oder **-** auf der Fernbedienung) einstellen, um den Lautstärkepegel zu erhöhen oder zu verringern.

Für individuelles Hören

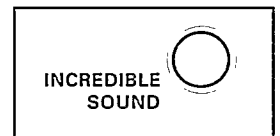
- Den Kopfhörer an die **PHONES**-Buchse anschließen.
→ Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.

Digital Sound Control (DSC)

- Um den gewünschten speziellen Klangeffekt zu genießen, drücken Sie die Taste **DSC**, um **OPTIMAL**, **JAZZ** (\swarrow), **CLASSIC** (\searrow), **ROCK** (\star) oder **POP** (\swarrow) zu wählen.

Incredible Sound

- Zusätzlich zu allen anderen Klangeinstellungen können Sie mit der Taste **INCREDIBLE SOUND** die "Unglaubliche Klangfunktion" aktivieren.
 - Hierdurch wird ein phänomenaler Surround-Sound-Effekt erzeugt, auch wenn sich die Lautsprecher nahe beim System befinden. Der Klang wirkt "unglaublich" räumlich.



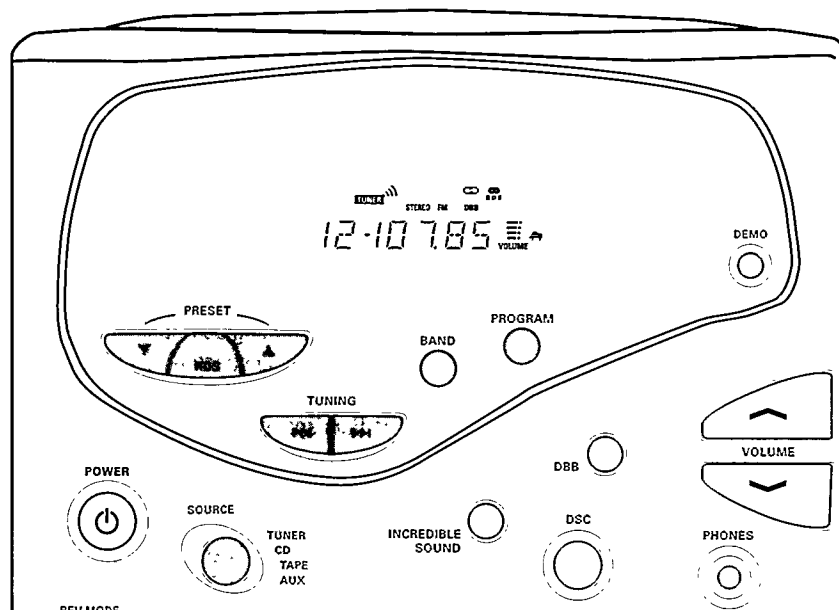
Dynamic Bass Boost (DBB)

- Die Taste **DBB** drücken, um die Baß-Frequenzen zu verstärken.
→ Die Symbol **DBB** leuchtet auf.

Demo-Betrieb

Die Anlage verfügt über einen Vorführbetrieb, mit dem die verschiedenen Leistungsmerkmale der Anlage demonstriert werden können.

- Die Taste **DEMO** drücken, um die Demonstration einzuschalten.
 - Auf dem Display erscheint "WELCOME TO THE AUDIO WORLD", gefolgt von den verschiedenen Leistungsmerkmalen.
- Die Taste **DEMO** erneut drücken oder die Taste **POWER** drücken, um den Demo-Betrieb zu stoppen.



Abstimmen auf Radiosender

- 1 Die Taste **SOURCE** drücken, um TUNER zu wählen.
 - 2 Die Taste **BAND** drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen: FM, (UKW)MW oder LW (*nicht bei allen Ausführungen*).
 - 3 Die Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| länger als eine Sekunde gedrückt halten.
 - Im Display wird die Angabe 'SEARCH' angezeigt, bis ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
- Diese Schritte wiederholen, bis der gewünschte Sender gefunden ist.
 - Um auf einen schwachen Sender abzustimmen, die Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| kurz drücken, bis die richtige Frequenz angezeigt wird und/oder die beste Empfangsqualität erreicht ist.

- Durch Drücken der Taste **PROGRAM**, **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| oder **PRESET** ▼ oder ▲ kann die automatische Programmierung aufgehoben werden.

Manuelle Programmierung

- 1 Die Taste **BAND** drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
 - 2 Die Taste **PROGRAM** kürzer als 1 Sekunde drücken.
 - Das Symbol PROGRAM blinkt auf dem Display.
 - 3 Die Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| drücken, um auf die gewünschte Frequenz abzustimmen.
 - 4 Die Taste **PRESET** ▼ oder ▲ drücken, um die gewünschte Speicherplatznummer zu wählen.
 - 5 Die Taste **PROGRAM** erneut drücken.
 - Die Angabe PROGRAM verschwindet und der Sender ist gespeichert.
- Die obigen Schritte wiederholen, um weitere Vorwahlsender zu speichern.

Speichern von Vorwahlsendern

Es können bis zu zwanzig Sender gespeichert werden. Wenn ein Vorwahlsender angewählt wird, wird die Speicherplatznummer neben der Frequenz angezeigt.

Abstimmen auf Vorwahlsender

- Die Taste **PRESET** ▼ oder ▲ (|◀◀ oder ▶▶| auf der Fernbedienung) drücken, um die gewünschte Speicherplatznummer zu wählen.
 - Die Speicherplatznummer, die Frequenz und der Wellenbereich des Vorwahlsenders werden angezeigt.

Automatische Programmierung

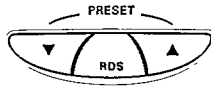
- 1 Die Taste **BAND** drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
- 2 Die Taste **PROGRAM** länger als 1 Sekunde gedrückt halten, um die automatische Programmierung zu starten.
 - Das Symbol PROGRAM blinkt und 'AUTO' wird angezeigt.
 - Alle verfügbaren Sender werden automatisch gespeichert. Frequenz und Speicherplatznummer werden kurz angezeigt.
 - Der Suchlauf stoppt, wenn der gewählte Wellenbereich durchlaufen ist und alle verfügbaren Sender gespeichert oder die Speicherplätze für 20 Vorwahlsender belegt sind.

Empfangen eines RDS-Radiosenders

RDS (Radio Data System) ist ein Rundfunkdienst, mit dem FM-Sender (UKW) neben dem normalen UKW-Rundfunksignal zusätzliche Informationen übertragen können.

Die zusätzlichen Informationen können folgendes enthalten:

- **SENDERNAME:** Der Sendername wird angezeigt.
- **FREQUENZ:** Die Frequenz des Senders wird angezeigt.
- **PROGRAMMTYP:** Es gibt folgende Programmtypen, die vom Tuner empfangen werden können: Nachrichten, Wirtschaft, Info, Sport, Bildung, Drama, Kultur, Wissenschaft, Verschiedenes, Pop M, Rock M, M.O.R. (Middle of the Road Musik), Leichte M, Klassik, Andere M, Kein Typ.
- **RADIO TEXT (RT):** Auf dem Display werden Textmeldungen angezeigt.



Deutsch

Wenn das Gerät auf einen RDS-Sender abgestimmt ist, werden das RDS-Logo  und der Sendername angezeigt.

- Normalerweise zeigt das Display den Sendernamen, wenn dieser zur Verfügung steht.
Durch wiederholtes Drücken der Taste **RDS** kann auf einen anderen anzuzeigenden Informationstyp umgeschaltet werden:
 - Auf dem Display werden nacheinander angezeigt:
STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Hinweis:

Wenn die Taste **RDS** gedrückt wird und die Angabe "NO RDS" auf dem Display erscheint, strahlt der abgestimmte Sender entweder kein RDS-Signal aus oder es handelt sich nicht um einen RDS-Sender.

RDS-Uhr

Einige RDS-Sender übertragen in einminütigen Intervallen eine Zeitangabe in Echtzeit.

Einstellen der Uhrzeit mit RDS-Uhr:

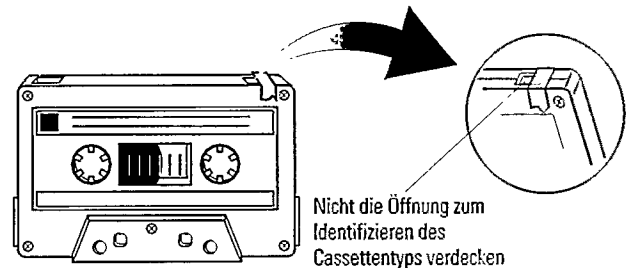
- 1 Die Taste **CLOCK SET** drücken.
→ "00:00" beginnt zu blinken.
- 2 Die Taste **RDS** drücken.
→ Wenn der Sender keine RDS-Zeit überträgt oder die RDS-Taste vor der Uhrzeit-Übertragung gedrückt wird, erscheint die Meldung "NO RDS CLOCK".
→ Wenn die RDS-Uhrzeit gelesen wird, erscheint die Meldung "READING RDS CLOCK".

Wenn die RDS-Uhrzeit erscheint:

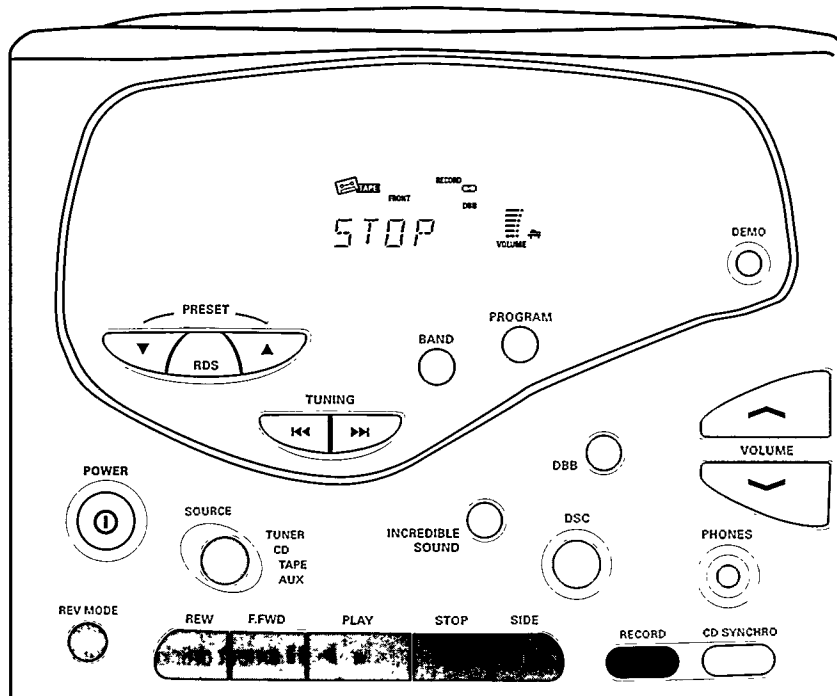
- 1 Die Taste **CLOCK SET** einmal drücken, um die neue Uhrzeit zu bestätigen und zu speichern.
- Wenn die RDS-Uhrzeit nicht gespeichert werden soll, die Taste **CLOCK SET** nicht drücken. Dadurch wird die vorher eingestellte Uhrzeit beibehalten.

Allgemeines

- Für die Aufnahme sollten nach Möglichkeit Cassetten des Typs IEC I (normale Cassette) oder IEC II (Chrom-Cassette) verwendet werden. Das Gerät stellt sich automatisch auf den jeweiligen Cassettentyp ein.
- Das Band der Cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband an den Spulenkernen befestigt. Deshalb ist auf den ersten (und den letzten) sechs bis sieben Sekunden der Cassette keine Aufnahme möglich.
- Die Aussteuerung des Aufnahmepegels geschieht automatisch, ungeachtet der Einstellung des Lautstärkereglers **VOLUME**.
- Die Bandspannung vor der Verwendung der Cassette überprüfen und gegebenenfalls mit einem Stift oder einem ähnlichen Hilfsmittel korrigieren. Ein nicht gespanntes Band kann reißen oder sich im Mechanismus verklemmen.
- Versehentliches Löschen einer Aufnahme kann verhindert werden, indem die Zunge links oben im Cassettenrücken herausgebrochen wird. Diese Lösch- bzw. Aufnahmesperre kann rückgängig gemacht werden, indem man ein Stück Klebestreifen über die entstandene Öffnung klebt. Darauf achten, daß nicht die Öffnung zur Identifizierung des Cassettentyps CrO_2 zugeklebt wird.

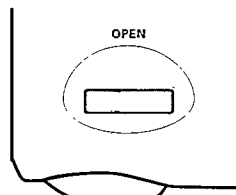


- Das Band von C120-Cassetten ist extrem dünn und kann daher leicht verformt oder beschädigt werden. C120-Cassetten werden für dieses Gerät nicht empfohlen.
- Die Cassetten bei Zimmertemperatur aufbewahren und nicht in die Nähe von Magneten und Transformatoren, zum Beispiel vom Fernsehgerät oder von den Lautsprecherboxen, legen.



Einsetzen einer Cassette

- Die Taste **OPEN** drücken.
- Das Cassettenfach öffnet sich.
- Die Cassette mit der offenen Bandseite nach unten und der vollen Spule nach links einsetzen.
- Das Cassettenfach schließen.



Wichtig

Das Cassettenfach während der Wiedergabe einer Cassette nicht öffnen!

Wiedergabe einer Cassette

- 1 Die Taste **SOURCE** drücken, um TAPE zu wählen.
- 2 Die Cassette in das **Cassettendeck** einsetzen.
- 3 Die Taste **PLAY** drücken, um die Wiedergabe zu starten.
 - Die Taste **SIDE** drücken, um die Wiedergaberichtung zu ändern.
 - Je nach gewählter Bandseite erscheint das Symbol "FRONT" oder "BACK" auf dem Display.
 - Die Taste **REV MODE** drücken, um eine sänderung andere Bandlaufrichtung für die Wiedergabe zu wählen (siehe bei "Dauerwiedergabe").
- 4 Die Taste **STOP** drücken, um die Wiedergabe zu beenden.

Hinweis:

Wenn die CD-Wiedergabe beendet ist, schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaft, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Taste gedrückt wird.

Dauerwiedergabe

Die Taste REV MODE (am Gerät) bietet Ihnen verschiedene Möglichkeiten für die Wiedergabe:

- ☐ : Aufnahme oder Wiedergabe auf einer Seite der Cassette in normaler oder umgekehrter Richtung. Das Band stoppt bei Erreichen des Bandendes auf einer Seite.

- ⌋ : Aufnahme oder Wiedergabe auf beiden Seiten der Cassette; zuerst in einer Richtung und dann in der umgekehrten Richtung. Anschließend stoppt der Bandlauf.
- ⌋⌋ : Kontinuierliche Wiedergabe von beiden Seiten der Cassette bis zu maximal 5 Mal pro Seite oder bis die STOP-Taste gedrückt wird.

Bandschnellauf

- 1 Das Band kann durch Drücken der Taste ◀◀ bzw ▶▶ schnell vor- oder zurückgespult werden.
- 2 Die Taste **STOP** drücken, um den Bandschnellauf zu stoppen.

Hinweis:

Bandschnellauf ist auch möglich, wenn das Gerät auf eine andere Signalquelle (z.B. Tuner oder CD) geschaltet ist.

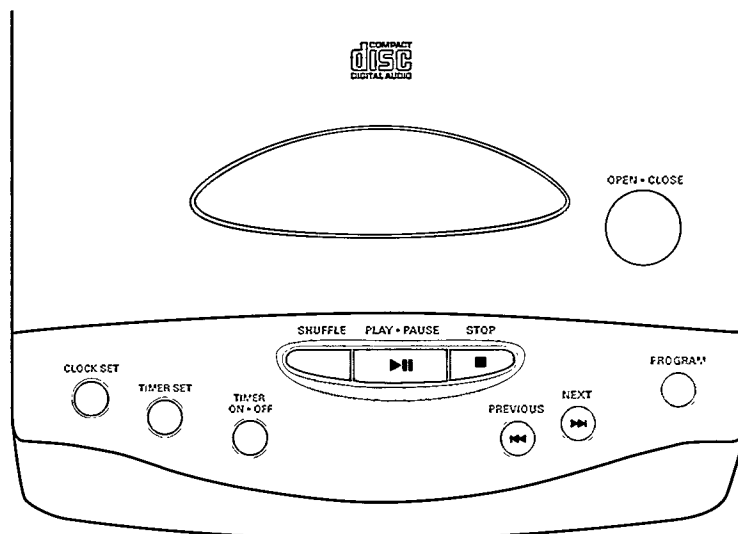
Aufnahme von anderen Signalquellen

- 1 Die Taste **SOURCE** drücken, um TUNER, CD oder AUX zu wählen.
- 2 Eine Cassette in das Cassettendeck einsetzen.
- 3 Die Taste **REV MODE** drücken, um den Bandlauf (☐ oder ⌋) zu wählen.
- 4 Die Taste **SIDE** drücken, um die Bandseite zu wählen.
- 5 Die Taste **RECORD** drücken, um die Aufnahme zu starten.
 - Das Symbol RECORD beginnt zu blinken.
- 6 Die Taste **STOP** am Cassettendeck drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis:

1. Während der Aufnahme stehen nur die Betriebsarten ☐ und ⌋ zur Verfügung.
2. Für CD-Aufnahme siehe 'Überspielen einer CD mit Synchro-Funktion' im Abschnitt 'Compact Disc'.

Compact Disc



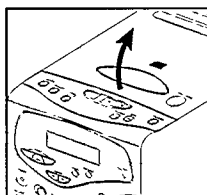
Warnung!

- 1) Dieses Gerät ist für herkömmliche CDs konzipiert. Verwenden Sie keine Zubehörteile wie Stabilisierungsringe oder CD-Dämpfungsfolien usw., wie sie auf dem Markt angeboten werden, da diese zu einer Fehlfunktion des CD-Mechanismus führen können.
- 2) Immer nur eine CD in die Schublade legen.

Zusätzlich zu den herkömmlichen 12-cm-CDs können auch 8-cm-CDs abgespielt werden, ohne daß ein Adapter erforderlich ist.

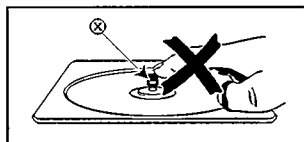
Einlegen einer CD

- 1 Die Taste **SOURCE** drücken, um CD zu wählen.
- 2 Die Taste **OPEN•CLOSE** oben auf dem Gerät drücken.
→ Die CD-Klappe öffnet sich.
- 3 Die CD mit der **bedruckten Seite nach oben** einlegen.
- 4 Die CD-Klappe schließen.
→ Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer werden angezeigt.



Wichtig:

Das Abtastobjektiv (⊗) sollte nie berührt oder gereinigt werden.



Wiedergabe einer CD

- 1 Die Taste **PLAY•PAUSE** **II** (oder die Taste **PLAY** auf der Fernbedienung) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
→ Die Nummer und die abgelaufene Spieldauer des aktuellen Titels werden angezeigt.
- Zum Unterbrechen der Wiedergabe die Taste **PLAY•PAUSE** **▶ II** (oder die Taste **PAUSE** **II** auf der Fernbedienung) drücken.
→ Die Spieldauer blinkt.

- Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste **PLAY•PAUSE** **▶ II** erneut drücken (oder die **PLAY** auf der Fernbedienung).
- 2 Zum Stoppen der Wiedergabe die Taste **STOP** drücken (oder die Taste **STOP** auf der Fernbedienung).

Hinweis:

Wenn die Cassettenwiedergabe beendet ist, schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaft, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Taste gedrückt wird.

Auswählen eines bestimmten Titels

Auswählen eines bestimmten Stücks im Stopp-Betrieb

- 1 Die Taste **◀◀ PREVIOUS** oder **NEXT ▶▶** (**PREV** **◀** oder **NEXT** **▶**) auf der Fernbedienung drücken, bis die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird.
- 2 Die Taste **PLAY•PAUSE** (oder **PLAY** auf der Fernbedienung) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
→ Die Nummer und die abgelaufene Spieldauer des gewählten Titels werden angezeigt.

Auswählen eines bestimmten Titels während der Wiedergabe

- 1 Die Taste **◀◀ PREVIOUS** oder **NEXT ▶▶** (**PREV** oder **NEXT** auf der Fernbedienung) drücken, bis die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird.
→ Die Nummer und die abgelaufene Spieldauer des gewählten Titels werden angezeigt.
- Wird die Taste **◀◀ PREVIOUS** einmal gedrückt, schaltet das Gerät zum Anfang des laufenden Titels zurück und beginnt die Wiedergabe des Titels erneut.

Suchen einer bestimmten Passage

- Die Taste **◀◀ PREVIOUS** oder **NEXT ▶▶** gedrückt halten, bis die gewünschte Passage gefunden ist. Während der Suche wird der Ton schneller als normal und mit reduzierter Lautstärke wiedergegeben. Sobald die Taste **◀◀ PREVIOUS** oder **NEXT ▶▶** losgelassen wird, wird die Wiedergabe normal fortgesetzt.

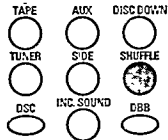
Zufallswiedergabe mit Shuffle

(auch auf der Fernbedienung Modell MC 170)

SHUFFLE dient zum Abspielen aller Titel auf der Platte in zufälliger Reihenfolge. Diese Funktion kann auch während des Programmierbetriebs benutzt werden.

Zur Zufallswiedergabe aller CD und Titel

- 1 Die Taste **SHUFFLE** drücken.
 - Die Angabe "SHUFFLE" erscheint kurz auf dem Display.
 - Das Symbol SHUFFLE und die Nummer des zufällig gewählten Titel werden angezeigt.
 - Die Titel werden jetzt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, bis die Taste **STOP** gedrückt wird.
- 2 Die Taste **SHUFFLE** erneut drücken, um die Wiedergabe normal fortzusetzen.
 - Das Symbol SHUFFLE erlischt.



Programmieren von Titeln

Die auf der eingelegten CD enthaltenen Titel können im Stopp-Betrieb und im Wiedergabe-Betrieb des CD-Spielers programmiert werden. Die Kontrolle des zusammengestellten Programms ist nur im Stopp-Betrieb möglich. Auf dem Display wird die Gesamtzahl der im Programm gespeicherten Titel angezeigt. Bis zu 20 Stücke können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden. Wenn bereits 20 Titel gespeichert wurden und versucht wird, einen weiteren Titel zu speichern, erscheint im Display die Meldung "PROGRAM FULL".

- 1 Eine CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.
- 2 Zum Starten der Programmierung Taste **PROGRAM** drücken.
 - Die PROGRAM-Marke im Display fängt an zu blinken.
- 3 Die Taste **PREVIOUS** oder **NEXT** drücken, den gewünschte Titel zu wählen.
- 4 Die Taste **PROGRAM** drücken, um den Titel zu speichern.
 - Die Schritte 2 und 3 wiederholen, um weitere Titel zu speichern.
- 5 Die Taste **STOP** drücken, um die Programmierung zu beenden.

Wiedergabe des Programms

- 1 Die Taste **PLAY** drücken, um die Programm-Wiedergabe zu starten.
 - Die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des aktuellen Titels werden angezeigt.
- 2 Die Taste **STOP** drücken, um die Programm-Wiedergabe zu beenden.

Kontrollieren des Programms (nur im Stopp-Betrieb)

- Die Taste **PREVIOUS** oder **NEXT** wiederholt drücken, um die gespeicherten Titel anzuzeigen.

Löschen des Programms (im Stopp-Betrieb)

- Die Taste **STOP** oder **OPEN•CLOSE** drücken.
 - Die Angabe "PROGRAM CLEAR" wird angezeigt.

Hinweis:

Das Programm wird auch gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

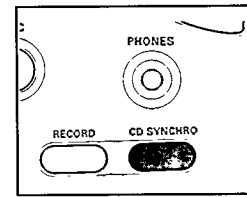
Überspielen einer CD mit Synchro-Funktion

Während der Aufnahme einer CD

- ist es nicht möglich, eine andere Signalquelle zu hören.

Überspielen einer CD mit Synchro-Funktion

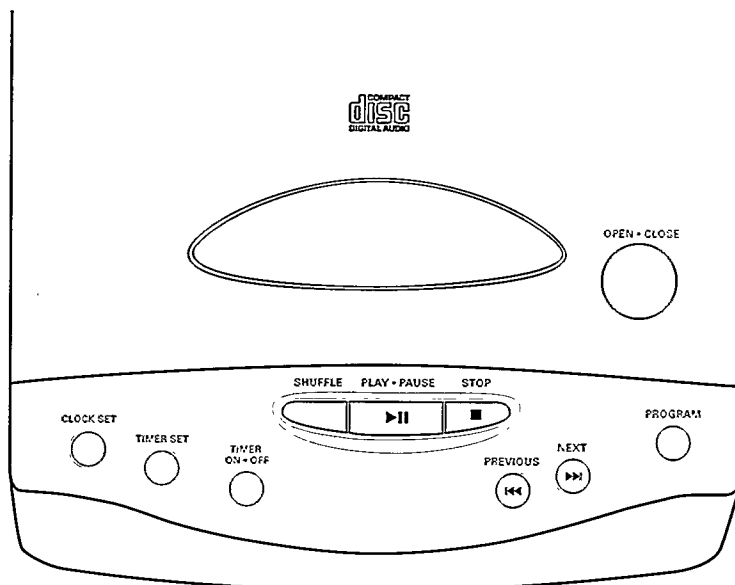
Mit der Taste **CD SYNCHRO** kann eine CD mit einem Tastendruck auf eine Cassette überspielt werden.



- 1 Eine CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.
- 2 Eine unbespielte Cassette (volle Spule links) in das Cassettenfach einsetzen.
 - Falls gewünscht, können die Titel auf der CD in einem Programm zusammengestellt werden, um sie dann als Programm in der gewünschten Reihenfolge auf die Cassette aufzunehmen (siehe 'Programmieren von Titeln').
- 3 Die Taste **REV MODE** drücken, um den Bandlauf-Modus (↔ oder ↵) zu wählen.
- 4 Die Taste **SIDE** drücken, um die Vorderseite der Cassette zu wählen.
 - Das Symbol FRONT leuchtet auf.
- 5 Die Taste **CD SYNCHRO** drücken, um die Aufnahme zu starten.
 - Das Symbol RECORD beginnt zu blinken.
 - Die CD-Wiedergabe beginnt nach einer Verzögerung von 7 Sekunden, um eine Aufnahme auf dem transparenten Vorspannband der Cassette zu verhindern.
- 6 Die Taste **STOP** von CD-Spieler und Cassettedeck drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

Hinweis:

Während der CD-Synchro-Aufnahme können nur die Tasten für CD-Stopp, TAPE-Stopp und STANDBY gedrückt werden. Wenn eine andere Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung "RECORDING ACTIVE" auf dem Display.



Einstellen der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird im 12-Stunden-Format angezeigt; zum Beispiel 13:00 Uhr = 1 PM und 00:00 = 12 AM.

- 1 Die Taste **CLOCK SET** drücken.
→ "00:00" beginnt zu blinken.
- 2 Die Stunde mit der Taste **PRESET** ▼ oder ▲ einstellen.
- 3 Die Minuten mit der Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| einstellen.
- 4 Die Taste **CLOCK SET** erneut drücken, um die Einstellung zu speichern.
→ Die Uhr beginnt zu laufen.

Hinweis:

- Bei einem Stromausfall wird die Uhrzeit-Einstellung gelöscht und auf dem Display blinkt "0:00".

Einstellen des Timers

- Die Anlage schaltet zu einem voreingestellten Zeitpunkt automatisch auf TUNER oder CD um. Sie kann somit zum Wecken benutzt werden. Nach einer halben Stunde nach der voreingestellten Zeit schaltet die Anlage wieder auf Bereitschaft.
- Vor dem Einstellen des Timers sicherstellen, daß die Uhrzeit stimmt.
- Der Timer funktioniert für jede Einstellung nur einmal.
- **Die Timeranzeige zeigt die zuletzt eingegebene Einstellung, bevor das Gerät abgeschaltet wird!**

Einstellen des Timers

- 1 Die Taste **TIMER SET** drücken.
→ Das Symbol **TIMER** beginnt zu blinken.
- 2 Die Taste **PRESET** ▲ drücken, um die gewünschte Signalquelle zu wählen.
→ Das Display schaltet folgendermaßen um:
TUNER → CD → TAPE → TUNER ...

- 3 Die Taste **TIMER SET** drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Auf dem Display erscheint "ON 00:00" und "00:00" blinkt.
- 4 Die Taste **PRESET** ▼ oder ▲ drücken, um die Stunde für die Timer-Startzeit einzustellen.
- 5 Die Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| drücken, um die Minuten für die Timer-Startzeit einzustellen.
- 6 Die Taste **TIMER SET** drücken, um die Startzeit zu speichern.
→ Der **TIMER** ist jetzt aktiviert.
→ Das Symbol **TIMER** leuchtet weiterhin.

Ausschalten des TIMERS

- Die Taste **TIMER ON•OFF** am Gerät drücken.
→ Der **TIMER** ist jetzt ausgeschaltet.

Erneutes Einschalten des TIMERS

- Die Taste **TIMER ON•OFF** am Gerät drücken.
→ Auf dem Display werden jetzt die zuletzt eingestellte Startzeit des Timers und das Timer-Symbol angezeigt.
→ Das **TIMER**-Symbol leuchtet weiterhin.

Hinweis:

1. Wenn als Quelle TUNER gewählt wird, wird die zuletzt eingestellte Frequenz eingeschaltet.
2. Wenn als Quelle CD gewählt wird, wird der erste Titel der gewählten CD wiedergegeben. Wenn die CD-Schubladen leer sind, wird stattdessen als Quelle auf TUNER umgeschaltet.

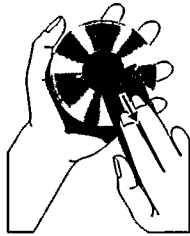
Wartung und Pflege

Reinigen der Anlage

- Ein mit etwas mildem Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch verwenden. Keine Lösungsmittel verwenden, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder scheuernde Bestandteile enthalten.

Reinigen der CDs

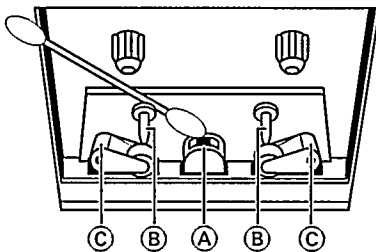
- Zum Reinigen die CD anhauchen und mit einem weichen, nicht fusselfenden Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand wischen.



- Niemals Lösungsmittel wie Waschbenzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatik-Spray für herkömmliche Schallplatten zum Reinigen der CD verwenden.

Reinigen der Köpfe und Magnetbandwege im Cassettendeck

- Der Kopf (A), die Tonwellen (B) und die Andruckrollen (C) müssen nach ca. 50 Betriebsstunden gereinigt werden, da sonst die Qualität der Aufnahme und Wiedergabe beeinträchtigt wird.



- Dazu ein mit etwas Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen benutzen.

Entmagnetisierung der Köpfe

- Zum Entmagnetisieren der Köpfe eine bei Ihrem Händler erhältliche Entmagnetisierungs-Cassette verwenden.

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	
MC 150 (3Ω-Lautsprecher)	2 x 15 W Effektiv
MC 170 (6Ω-Lautsprecher)	2 x 75 W Effektiv
Bandbreite der Ausgangsleistung	40 - 20000 Hz
Frequenzgang	40 - 20000 Hz
Störabstand	≥ 80 dBA (IEC)
Kanaltrennung:	≥ 55 dB (1 kHz)
Eingangsempfindlichkeit	
Aux	440 mV
Ausgänge	
Lautsprecher	
MC 150	≥ 3Ω
MC 170	≥ 6Ω
Kopfhörer	32 Ω - 1000 Ω

TUNER

FM-Wellenbereich (UKW)	87,5 - 108 MHz
MW-Wellenbereich	
9 kHz-Raster	531 - 1602 kHz
LW-Wellenbereich (<i>nicht bei allen Ausführungen</i>)	153 - 279 kHz
Empfindlichkeit bei 75 Ω UKW-Mono, 26 dB Störabstand ...	3,88 μV
46 dB Störabstand, UKW-Stereo	61,4 μV
UKW-Frequenzgang	63 - 12.500 Hz (±3 dB)
Störabstand	≥ 50 dBA
Klirrfaktor	< 2%

CD-SPIELER

Frequenzbereich	20 - 20000 Hz
Störabstand	≥ 86 dBA
Kanaltrennung	≥ 40 dB
Klirrfaktor	≤ 65 dB

CASSETTENDECK

Frequenzbereich	
CrO ₂ -Cassette (type II)	80 - 15.000 Hz (±5 dB)
Normal-Cassette (type I)	80 - 14.000 Hz (±5 dB)
Störabstand	
CrO ₂ -Cassette (type II)	≥ 52 dBA
Normal-Cassette (type I)	≥ 48 dBA
Gleichlaufschwankungen	≤ 0.4% DIN

GEHÄUSE

Material/Oberfläche	Polystyrol und Metall
Abmessungen (B x H x T)	
MC 150	480 x 255 x 323 (mm)
MC 170	510 x 255 x 320 (mm)
Gewicht mit Lautsprechern/(ohne Lautsprecher)	
MC 150	ca. 8,4/(4,2) kg
MC 170	ca. 12,2/(6,2) kg

Änderungen vorbehalten

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Warnung! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Hierdurch erlischt Ihr Garantieanspruch!

- Überprüfen Sie bei eventuellen Störungen zuerst folgende Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden.
- Wenn durch die genannten Maßnahmen keine Abhilfe geschaffen werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Service-Stelle.

Deutsch

Symptom	Ursache	Abhilfe
Radioempfang		
Die STEREO-Anzeige blinkt.	Die Signalstärke reicht nicht aus.	Die Antenne ausrichten.
Störendes Brummen oder Rauschen	Die Signalstärke reicht nicht aus. Das Fernsehgerät oder der Videorecorder befindet sich zu nahe an der Stereoanlage.	Die Antenne ausrichten. Den Abstand zwischen der Stereoanlage und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern. Für besseren Empfang eine Außenantenne anschließen.
"NO RDS" wird angezeigt.	Der Sender strahlt kein RDS aus.	Einen anderen RDS-Sender wählen.
"NO RDS TEXT" wird angezeigt.	Es steht keine RDS-Textmeldung zur Verfügung.	Einen anderen RDS-Sender wählen.
Funktion des Cassettendecks		
"CANNOT RECORD" wird angezeigt.	Es befand sich keine Cassette im Cassettenfach, als die Taste RECORD gedrückt wurde. Die kleine Zunge ist herausgebrochen.	Eine unbespielte Cassette in das Cassettenfach einsetzen. Öffnung kann mit einem Stück Klebeband zugeklebt werden.
Aufnahme oder Wiedergabe nicht möglich oder Abnahme des Lautstärkepegels	Aufnahme-/Wiedergabe-Kopf ist verschmutzt. Magnetisierung des Aufnahme-/Wiedergabe-Kopfes	Siehe im Abschnitt "Wartung" bei 'Reinigen der Köpfe'. Eine Entmagnetisierungs-Cassette verwenden.
Übermäßige Gleichlaufschwankungen oder Tonausfall	Verschmutzung der Tonwelle oder Andruckrollen.	Siehe im Abschnitt "Wartung" bei 'Cassettendeck'.
Funktion des CD-Spielers		
"NO DISC" wird angezeigt.	Die CD wurde verkehrt herum eingelegt. Die Linse des Laser-Abtasters ist beschlagen. Es wurde keine CD in das CD-Fach eingelegt. Die CD ist verschmutzt, stark zerkratzt oder verbogen.	Die CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen. Warten, bis sich das Gerät akklimatisiert hat. Eine CD einlegen. Die CD ersetzen oder reinigen.
Allgemeines		
Die Anlage funktioniert nicht.	Die Anlage reagiert nicht, wenn die Funktionstasten gedrückt werden.	Die POWER-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten und dann wieder einzuschalten, oder schlimmstenfalls den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen, kurz abwarten und ihn wieder in die Wandsteckdose stecken.
Kein Ton oder schlechte Tonqualität	Lautstärke ist abgeregelt. Der Kopfhörer ist angeschlossen. Lautsprecher sind falsch oder gar nicht angeschlossen.	Die Taste VOLUME \curvearrowright drücken. Kopfhörerstecker herausziehen. Prüfen, ob Lautsprecher angeschlossen sind. Sicherstellen, daß die Litzen der Adern richtig eingeklemmt sind.
Linker und rechter Tonkanal sind vertauscht.	Lautsprecher sind falsch angeschlossen.	Die Lautsprecher-Anschlüsse und die Anordnung der Lautsprecher überprüfen.
Fehlende Tiefen oder ungenaue Lokalisierung der Musikinstrumente	Lautsprecher sind falsch angeschlossen.	Lautsprecher-Anschlüsse auf richtige Phasenlage überprüfen. Rote/schwarze Ader an rote/schwarze Klemme.
Uhrzeit blinkt.	Stromausfall.	Die Uhrzeit neu einstellen.
Die Fernbedienung hat keine Wirkung auf die Anlage.	Der Abstand/der Winkel zur Anlage ist zu groß. Die Batterien sind falsch eingesetzt. Die Batterien sind erschöpft. Die falsche Tonsignalquelle ist gewählt.	Den Abstand/Winkel verkleinern. Die Batterien richtig einsetzen. Die Batterien austauschen. Zuerst die Tonsignalquelle wählen und dann die Funktionstaste drücken.
Der Timer funktioniert nicht.	Der Timer ist nicht eingeschaltet. Eine Aufnahme läuft.	Die Taste TIMER ON/OFF am Gerät drücken, um die Funktion einzuschalten.
"PRESS DEMO TO EXIT" wird angezeigt.	Der Demo-Betrieb ist eingeschaltet.	Die Taste POWER oder DEMO drücken, um den Demo-Betrieb auszuschalten.



MC 150
MC 170

